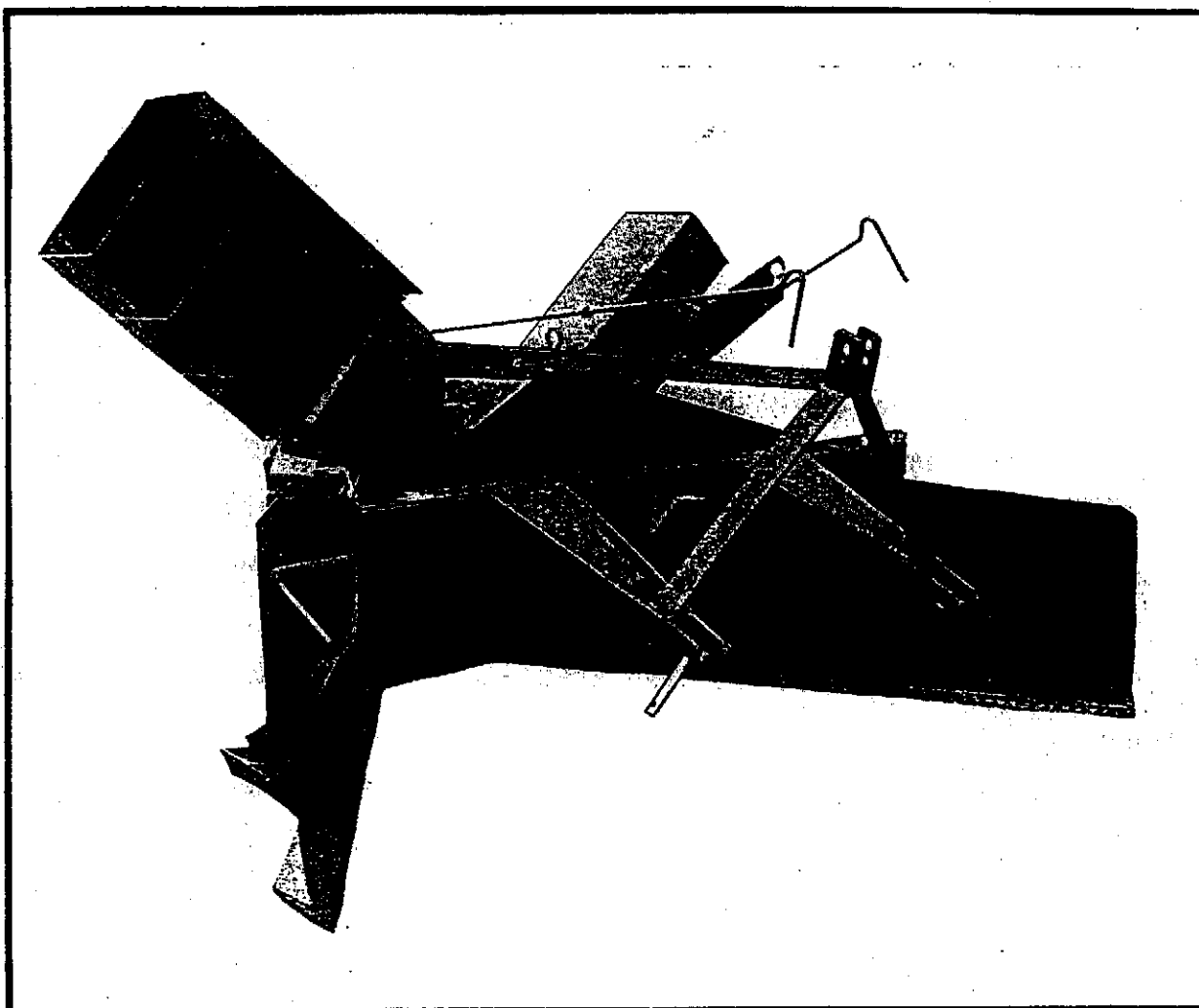


LUMI-RUNNI 240



**Asennus-, käyttö- ja
huolto-ohjekirja
Varaosaluettelo**

SISÄLLYS

sivu

Alkulause	1
Vaatimustenmukaisuusvakuutus	1
1. Ennen käyttöönottoa	2 - 4
Mittayksiköt	2
Suunnat	2
Valmistusnumero	2
Turvallisuusohjeet	2
Melusuojaus	3
Turvallinen käyttö	3
Tieajo	4
Tarkastukset käytön yhteydessä	4
Rakenteen muuttaminen	4
2. Koneen käyttäminen	5 - 8
Koneen ominaisuudet lyhyesti	5
Tekniset tiedot	5
Asentaminen käyttökuntoon	5
Asentaminen traktorin vetovarsiin	6
Irrottaminen traktorin vetovarsista	6
Asennustarkastus	7
Työskentelyohjeita	7 - 8
Säilytys	8
3. Huolto	9 - 10
Turvallisuus huollossa	9
Rasvausohjeet	9
Ensimmäisen käyttötunnin jälkeen	9
Varaosien tilaaminen	10
Valmistusnumero	10
4. Varaosaluettelo	12 - 15

LUMI-RUNNI 240 LUMILINGON OMISTAJALLE

Toivomme Teille parhainta menestystä LUMI-RUNNI 240 lumilingon kanssa. Noudattaessanne tämän kirjasen ohjeita palvelee lumilinkonne Teitä pitkään ja moitteettomasti. Tutustukaa tähän kirjaseen jo ennen työn aloittamista. Epäselvyyksien sattuessa ottakaa yhteys kauppiaseenne tai valmistajaan.

Kunnioitavasti

TUME OY

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

TUME Oy

PI 4

40951 MUURAME

vakuuttaa, että markkinoille saatettu Lumi-Runni 240 lumilinko täyttää konedirektiivin 89/392/ETY ja siihen liittyvät muutokset 93/44/ETY ja 93/68/ETY.

Tämä vakuutus koskee koneita alkaen valmistusnumerosta:

Lumi-Runni, nro 500

Muurame 05.01.1995



Martti Haverinen

Tuotantojohtaja

1. ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

MITTAYKSIKÖT

Asennus- ja käyttöohjeessa käytetään kansainvälisen SI-mittajärjestelmän mukaisia yksiköitä.

SUUNNAT

Asennus- ja käyttöohjeessa tarkoitetaan koneen oikeata ja vasenta sivua sekä etu- että takapäätä ajosuunnan mukaan.

VALMISTUSNUMERO

Merkitse koneesi valmistusnumero kirjan sivulla 10 olevaan paikkaan. Valmistaudu ilmoittamaan kaikissa tiedusteluissasi ja tilauksissasi koneesi malli ja valmistusnumero.

TURVALLISUUSOHJEET



HUOM!

Kirjassa olevat turvallisuusohjeet on merkitty tällä merkillä. Lue nämä ohjeet erityisen tarkasti.

1. Tutustu käyttöohjeeseen ja lue huolellisesti turvallisuusohjeet sekä kaikki koneen ohjekilvet. Ennen kuin luovutat koneen toisen käytettäväksi huolehdi, että käyttäjä tutustuu käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Älä luovuta konetta alle 18-vuotiaalle.
2. Käyttäjän tulee olla 18-vuotias, kunnoltaan terve henkilö.
3. Koneen käyttäjä ei saa olla päihdyttävien, huumaavien tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena.
4. Poista kaikki irralliset koneeseen kuulumattomat osat.
5. Asenna suojat paikoilleen.
6. Ennen huoltoa, puhdistusta tai säätämistä pysäytä traktorin moottori, ota ulosotto pois päältä sekä odota, että kaikki osat ovat pysähtyneet.
7. Älä muuta konetta siten, että koneen turvallisuus vaarantuu.
8. Älä käytä konetta käyttötarkoituksiin joihin se ei ole suunniteltu.



MELUSUOJAUS

Pitkäaikainen melu aiheuttaa kuulon heikkenemisen tai jopa kuuroutumisen.

Käytä sopivia ja riittävän tehokkaita melunsuojaimia tai korvatulppia.



TURVALLINEN KÄYTTÖ

- Pidä kaikki suojat paikoillaan.
- Älä käytä löysiä tai repeytyneitä vaatteita.
- Älä missään tapauksessa puhdistaa tai huolla konetta koneen käydessä.
- Huolehdi, että voimansiirtoakselin putkisuojus ja yläsuojukset ovat kunnossa.
- Huolehdi, että työskentelyalueella ei ole muita ihmisiä. Varo erityisesti lapsia!
- Älä koskaan työnnä kättä tai jalkaa syöttöaukkoon tai poistoputkeen lingon toimiessa.
- Suunnittele ajo siten, ettei lumen sinkoutumisalueella ole ihmisiä tai eläimiä. Lumen mukana voi sinkoutua kiviä tai muita lunta raskaampia esineitä jotka saattavat lentää pisemmälle kuin lumi.
- Pysäytä linko aina ohitustilanteessa.



TIEAJO

- Pidä yleisillä teillä liikennesääntöjen määräämät valot ja laitteet asennettuina ja päällä. Pidä traktoriin kuuluva turvakolmio myös paikoillaan.
- Pidä heijastimet ja lamput puhtaina.
- Varo lumilingon painosta johtuvaa ohjauksen heikkenemistä.
- Kun käytät traktorin työvaloja, ota huomioon tiellä liikkujien häikäistymisvaara.



TARKASTUKSET KÄYTÖN YHTEYDESSÄ

Varmistaaksesi moitteettoman toiminnan sinun on tehtävä välillä tarkastuksia koneeseesi. Tarkasta ensimmäisen käyttötunnin jälkeen kaikkien ruuvien ja muttereiden kireys. Tarkasta myös välillä käytön aikana edellä olevat seikat.

RAKENTEEN MUUTTAMINEN

Älä muuta koneen rakennetta ilman valmistajan lupaa, jotta koneen toiminta tai käyttöturvallisuus ei heikkenisi tai koneen käyttöikä ei lyhenisi.

2. KONEEN KÄYTTÄMINEN

KONEEN OMINAISUUDET LYHYESTI

Lumi-Runni 240 lumilinko on suunniteltu teiden ja piha-alueiden lumen linkoukseen. Käyttö muuhun tarkoitukseen ilman valmistajan lupaa on kielletty sekä johtaa takuun raukeamiseen.

TEKNISET TIEDOT

Lumi-Runni 240 LUMILINKO

Lumilingon paino työkunnossa	490 kg
Työleveys	240 cm
Heittosiivikon suurin sallittu kierrosnopeus	650 1/min
Tehontarve	n. 40 kW
Kiinnitys	Traktorin 3-pistelaitteet
Nivelakselisuositus	Bondioli A6.10Z + FF2 tai vastaava (ylikuormitussuojalla varustettu)

ASENTAMINEN KÄYTTÖKUNTOON

Ennen työskentelyn aloittamista lumilingon lumenohjausputket ja -ritilät tulee asentaa paikoilleen.

ASENTAMINEN TRAKTORIN VETOVARSIIN

Lumilingon ollessa tavanomaisessa varastointiasennossa kytkentä tapahtuu seuraavasti:

1. Peruuta traktori varovasti lumilingon lähelle ja aseta vetovarret siten, että traktori voidaan peruuttaa vetotappien kohdalle.
2. Aseta vetovarret tappeihin ja laita sokat vetotappeihin. Jos vetovarsissa on pikakiinnityspäät asenna pallot lumilingon vetotappeihin ja peruuta traktori siten, että pallot osuvat pikakiinnityspäiden hahloihin, nosta vetovarsia niin paljon, että pikakiinnityspäiden lukot lukkiutuvat. Varmista lukitus.
3. Asenna työntövarsi paikoilleen, työntövarren pituutta säätämällä voidaan säätää lumilingon ottavuutta. Lyhentämällä työntövartta saadaan lingon etuosa painumaan voimakkaammin maata vasten jolloin linko auraa voimakkaammin siipien etuosalla. Työntövartta pidentämällä saadaan taas lingon takaosaa painotettua. Linko auraa tarkimmin koko leveydeltään, kun paino jakautuu tasaisesti sekä etu- että takaosaan.
4. Nosta vetovarsia ylös ja tarkasta, että mikään osa lumilingosta ei pääse osumaan traktorin ohjaamoon tai lokasuojiin.
5. Asenna nivelakseli paikoilleen 540 1/min ulosottoon, tarkasta että pituus on oikea.
6. Auraussyvyys säädetään kumpaankin auruussiipeen kiinnitetyllä jalaksella.
7. Sääda linko nostovarsien sivurajoittimilla traktorin keskelle.

IRROTTAMINEN TRAKTORIN VETOVARSISTA

1. Aseta lumilinko tasaiselle, kovalle alustalle .
2. Irroita nivelakseli.
3. Irroita työntövarsi ja vetovarret lumilingosta.
4. Aja traktoria varovasti eteenpäin.

ASENNUSTARKASTUS

Varustelu:

- Tarkastettava, että kaikki tapit, sokat yms. turvallisuuden kannalta tärkeät osat ovat paikallaan lukittuna ja kierreliitokset kiristettynä.

Kilvet:

Tarkista, että koneessa on:

- valmistekilpi
- varoitustarra

Lumenohjausputket ja -ritilät:

- Tarkista, että lumenohjausputket ja -ritilät ovat kunnollisesti kiinnitettynä.

TYÖSKENTELYOHJEITA

1. Varmista, ettei toiminta-alueella ole ihmisiä, varo erityisesti lapsia.
2. Traktorin ajonopeuden ja moottorin kierrosluvun määräävät lumen syvyys, maaston epätasaisuudet, mahdolliset kivet yms.
Heittosiivikon suurin sallittu kierrosnopeus on 650 1/min.
3. Aurattaessa uutta tai vasta hiekoitettua tietä ensimmäistä kertaa, kannattaa ensimmäinen auraus suorittaa esim. takalanalla. Näin mahdolliset kivet ym. esteet poistuvat linkouksen tieltä.
4. Säädä jalakset alkusyksystä siten, että linko ei kulje tien pinnassa kiinni, eikä näin ollen kerää irtokiviä. Terät säilyvät terävinä ja leikkaavat talvella paremmin polannetta.
5. Lumen puhallussuunta on hallittavissa lumenohjausvivulla traktorin istumelta käsin. Puhallus voi tapahtua oikealle, vasemmalle tai yhtäaikaisesti molemmille puolille. Suositellaan ajamista molemmat luukut auki jos on mahdollista.
6. Lumen puhallussuuntaa valittaessa on otettava huomioon läheisyydessä olevat ihmiset, eläimet, rakennukset, ajoneuvot tms. joille lentävä lumisuihku ja mukana mahdollisesti lentävät raskaammat kappaleet voivat aiheuttaa vahinkoa.
HUOM! Lunta raskaammat kappaleet lentävät usein huomattavasti kauemmaksi kun lumi.

7. Mikäli heittosiivikko on tarpeellista pysäyttää nopeasti, pysäytetään traktorin moottori irroittamatta voimanulosottoa.
8. Lingolla voidaan aurata lunta myös vetäen heittosiivikko pysäytettynä paikoista, joissa linkoaminen ei ole mahdollista kummallekkaan puolelle. Laittaessasi heittosiivikon pyörimään aurauksen jälkeen, tyhjennä linko lumesta peruuttamalla ja nostamalla linkoa.
9. Paksua lumikerrosta lingottaessa voidaan traktorin pyörien pitoa parantaa ajamalla ensin ura auki kannattaen linkoa nostolaitteen varassa jonkin verran maasta kohotettuna.
10. Jokaisen käytön jälkeen on linko puhdistettava lumesta nostolaitteella ravistamalla ja heittosiivikkoa traktorilla pyörittämällä. **Tämän jälkeen sammuta moottori ja anna siivikon täysin pysähtyä!** Kun siivikko on pysähtynyt loppu lumi poistetaan kepillä tms. Jos lingon sisälle jäänyt lumi jäätyy, siivikko voi juuttua, samoin puhallusaukot voivat jäätyä tukkoon.
11. Sammuta aina traktorin moottori poistuessasi koneen luota.
12. Noudata turvallisesta käytöstä annettuja ohjeita (sivu 4).

SÄILYTYS

Jos lumilinkoa ei käytetä, toimivuutta ja jälleenmyyntiarvoa parantaa kunnollinen säilytys. Ennen puhdistusta ota traktorin ulosotto pois päältä ja sammuta traktori. Puhdista ja paikkamaalaa lumilinko huolellisesti ennen säilytykseen asettamista. Voitele kaikki rasvauspaikat ja sivele ohutta voiteluainetta paikkoihin joita ei voi paikkamaalata tai rasvata. Jos puhdistus suoritetaan painepesurilla älä osoita paineenalaista vesisuihkua suoraan laakereihin. Säilytyspaikan tulee olla kuiva viileähkö paikka.

3. HUOLTO

TURVALLISUUS HUOLLOSSA



Ennen huoltoa, säätöä, puhdistusta tai lumilingon tai sen varusteiden kytkemistä:

1. Kytke voimanotto pois päältä.
2. Laske nostolaitteet ala-asentoon
3. Sammuta moottori.
4. ODOTA, kunnes kaikki osat ovat täysin pysähtyneet.
5. Varmista, että molemmat lumenohjausluukut ovat auki.

RASVAUSOHJEET

Lumilingon laakerit on kestovoideltuja ja tarvitsevat harvoin rasvausta. Rasvaus suoritetaan esim kerran vuodessa käyttökauden päätyttyä. HUOM! Laakereihin ei saa koskaan työntää liikaa rasvaa. Liiallisen rasvauksen aiheuttama paine rikkoo laakeritiivisteet, jonka jälkeen laakeri rikkoontuu nopeasti. Rasvaus on lopetettava heti, kun laakeritiivisteiden välistä tapahtuu vähäistäkin vaseliinin pursuamista.

ENSIMMÄISEN KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN

Tarkasta ensimmäisen käyttötunnin jälkeen kaikkien ruuvien ja muttereiden kireydet. Tee tarkastukset myös aika ajoin auraskauden aikana.

VARAOSIEN TILAAMINEN

Varaosia tilatessanne ilmoittakaa aina seuraavat tiedot:

- Koneen nimi
- Koneen valmistusnumero
- Varaosan tilausnumero
- Varaosan nimi
- Tilaajan nimi ja osoite
- Varaosan toimitustapa

Älkää tilatko ainoastaan kuvan mukaan, vaan verratkaa aina varaosan nimitykseen. Tilatkaa tarvitsemanne varaosat hyvissä ajoin kauppiaaltaanne. Jos varaosaluettelo on kadonnut, lähettäkää kulunut tai särkynyt osa näytteeksi.

Esimerkki:

Lumi-Runni 240 lumilinko

XXXX

4 kpl 0006950 Kuusioruuvi M16*40 s

Nimi _____

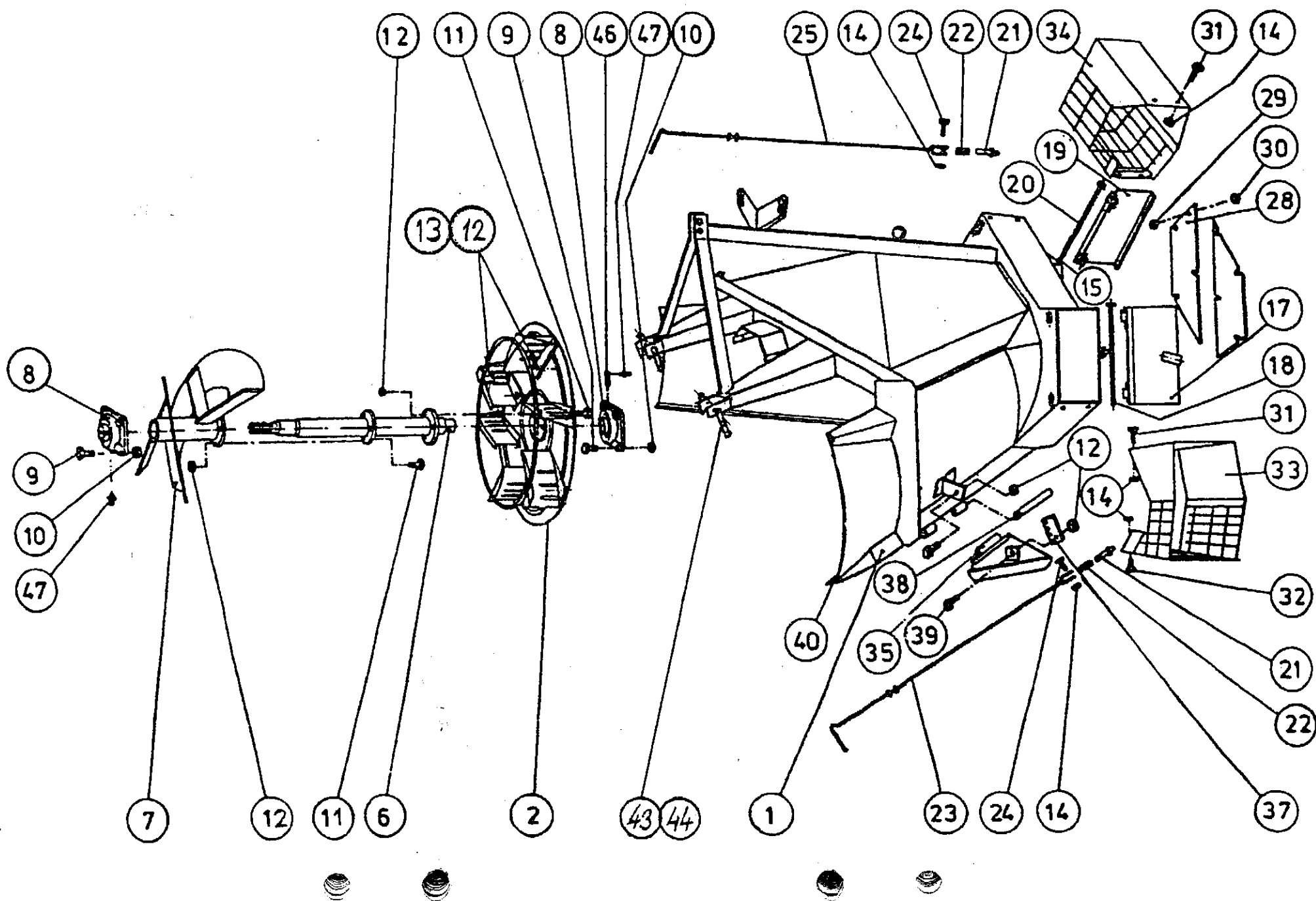
Osoite _____

Toimitustapa _____

VALMISTUSNUMERO

Merkitse lumilinkosi valmistusnumero alla olevaan kohtaan.
Lumilingossa valmistusnumero on merkitty rungon vaakapalkissa sijaitsevaan konekilpeen.

Valmistusnumero _____



VIITE POS. POS. ITEM	KPL ANTAL ANZ. QUANT.	OSAN N:O BEST.NR. TEIL-NR. PART NO.	MITAT MÄTT MÄSE DIMENSION	OSAN NIMI	BENÄMNING	NAME DES TEILS	DESCRIPTION
1	1	1RU0020		RUNKO	RAM	RAHMEN	FRAME
2	1	3RU0040		HEITTOSIIVIKKO	ROTOR	WURFRAD	ROTOR
6	1	3RU0030		AKSELI	AXEL	ACHSE	SHAFT
7	1	2RU0050		KIERUKKA	SPIRAL	ZUFUHRSCHAUFEL	SPIRAL
8	2	0003930		LAIPPALAAKERI	FLÄNSLAGER	FLANSCHLAGER	FLANGE BEARING
9	8	0006950	M16*40	KUUSIORUUVI	SEKANTSKRUV	SCHRAUBE	SCREW
10	8	0006380	M16 NYLOC	KUUSIOMUTTERI	SEKANTMUTTER	MUTTER	NUT
11	3	0006790	M12*40	KUUSIORUUVI	SEKANTSKRUV	SCHRAUBE	SCREW
12	28	0006350	M12 NYLOC	KUUSIOMUTTERI	SEKANTMUTTER	MUTTER	NUT
13	18	0006720	M12*30	KUUSIORUUVI	SEKANTSKRUV	SCHRAUBE	SCREW
14	10	0006320	M10	KUUSIOMUTTERI	SEKANTMUTTER	MUTTER	NUT
15	2	0046300	Ø4*20	SAKSISOKKA	SAXPINNE	SCHERENPLINT	COTTER PIN
17	1	3RU0140		LUUKKU, VASEN	LUCKA, VÄNSTER	KAMINKLAPPE, LINKS	SHUTTER, LEFT
18	1	4RU0580		LUUKUN AKSELI	AXEL	ACHSE	SHAFT
19	1	3RU0150		LUUKKU, OIKEA	LUCKA, HÖGER	KAMINKLAPPE, RECHTS	SHUTTER, RIGHT
20	1	4RU0680		LUUKUN AKSELI	AXEL	ACHSE	SHAFT
21	2	4RU0620		LUKITUSTAPPI	LÅSTAPP	VERRIEGELUNGSBOLZEN	LOCKING PIN
22	2	4RU0660		JOUSI	FJÄDER	FEDER	SPRING
23	1	3RU0170		LUUKUN VIPU	SKAFT	HEBEL	LEVER
24	2	0192500	M10*45	KUUSIORUUVI	SEKANTSKRUV	SCHRAUBE	SCREW
25	1	3RU0160		LUUKUN VIPU	SKAFT	HEBEL	LEVER
28	2	4RU1150		SUOJUS, TAAKSE	SKYDD	SCHUTZBLECH	COVER
29	8	0043930	M8*35	KUUSIORUUVI	SEKANTSKRUV	SCHRAUBE	SCREW
30	8	0006280	M8 NYLOC	KUUSIOMUTTERI	SEKANTMUTTER	MUTTER	NUT
31	6	0006650	M10*60	KUUSIORUUVI	SEKANTSKRUV	SCHRAUBE	SCREW

VIITE POS. POS. ITEM	KPL ANTAL ANZ. QUANT.	OSAN N:O BEST.NR. TEIL-NR. PART NO.	MITAT MÄTT MÄSE DIMENSION	OSAN NIMI	BENÄMNING	NAME DES TEILS	DESCRIPTION
32	2	0006590	M10*25	KUUSIORUUVI	SEKKANTSKRUV	SCHRAUBE	SCREW
33	1	3RU0060		LUMENOHJAUSPUTKI	UTLÅSNINGSRÖR	WURFKAMIN	OUTBLOWING PIPE
34	1	3RU0070		LUMENOHJAUSPUTKI	UTLÅSNINGSRÖR	WURFKAMIN	OUTBLOWING PIPE
35	1	4RU0110		TUKIJALKA, VASEN	STÖD, VÄNSTER	STÜTZBEIN, LINKS	SUPPORT LEG, L
36	1	4RU0120		TUKIJALKA, OIKEA	STÖD, HÖGER	STÜTZBEIN, RECHTS	SUPPORT LEG, R
37	2	4RU1160		LATTA	PLATTA	HEBEL	PLATE
38	2	4RU0460		AKSELI	AXEL	ACHSE	SHAFT
39	4	0006750	M12*35	KUUSIORUUVI	SEKKANTSKRUV	SCHRAUBE	SCREW
40	1	4RU0010		TERÄ, VASEN	BLAD, VÄNSTER	SCHNEIDE, LINKS	BLADE, LEFT
41	1	4RU0020		TERÄ, OIKEA	BLAD, HÖGER	SCHNEIDE, RECHTS	BLADE, RIGHT
42	1	4RU0030		TERÄ	BLAD	SCHNEIDE	BLADE
43	2	3RU0080		VETOTAPPI	DRAGTAPP	ZUGBOLZEN	DRAWPIN
44	2	0006040		RENGASSOKKA	FJÄDERLASPIN	RINGSPLINT	LINCH PIN
46	1	4RU1170		JATKO-OSA	FÖRLÄNGNING	ZUSATS	EXTENSION
47	2	0002450	M6*1	RASVANIPPA	SMÖRJNIPPEL	SCHMIERNIPPEL	GREASE NIPPLE

TAKUUAIKA

Nokka-tuotteille myönämme 1 vuoden takuun oheisin ehdoin.

TAKUUEHDOT

Takuuaika alkaa päivästä, jolloin kone luovutetaan asiakkaalle.

Takuu on voimassa, kun takuutodistus täydellisesti täytettynä on palautettu meille kahden viikon kuluessa luovutuspäivästä.

Takuu koskee osoitettuja valmistus- ja ainevikoja.

Takuu ei korvaa normaalista kulumisesta, huolimattomuudesta tai virheellisestä käytöstä, virheellisestä asennuksesta tai puutteellisesta huollosta johtuvia vikoja. Kulutustavarihin kuuluvat letkut, liittimet ja tiivisteet eivät kuulu takuuseen.

Tapahtuneesta vauriosta on välittömästi ilmoitettava valmistajalle, jolloin selvitetään, onko kyseessä takuutapaus. Jos katsomme aiheelliseksi, on kone/osa palautettava tehtaallemme takuukäsittelyyn; ohessa on oltava tiedot: koneen tyyppi, valmistusnumero, toimituspäivä, omistajan nimi ja osoite.

Takuukorvaus suoritetaan osana tai osan nettohinnalla, joka tapahtumahetkellä on voimassa. Takuukorvauksen anoja on velvollinen suorittamaan takuuosan rahti- ja asennuskustannukset. Takuuasiana ei käsitellä vaurioita, jotka oikeuttaisivat alle sadan (100) mk:n takuukorvaukseen. Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on muutettu niin, että se poikkeaa alkuperäisestä muodostaan esim. muunnoksilla, säädöillä, lisärakennelmilla tai vaihdoilla muihin osiin kuin ne, jotka ovat meidän toimittamiamme.

Takuu raukeaa, mikäli kone myydään toiselle takuuaikana.

GARANTITID

Nokka-produkterna har 1 års garanti enligt bifogade villkor.

GARANTIVILLKOR

Garantitid börjar f.o.m. den dag, maskinen ställer till kundens förfogande.

Garantin gäller, när garantibeviset har returnerats fullständigt ifyllt till oss inom två veckor från överlåtelsedag.

Garantin gäller påvisade tillverknings- och materialfel.

Garantin ersätter inte de fel, som fororsakas av normal slitage, ovarsamhet eller felaktig bruk, felaktig montering eller bristfälling service. Till slitdelar hörda slangar, anslutningar och tätningar ingår inte i garantin.

Uppstående skadan bör omedelbart anmälas till tillverkaren, varvid utreds, om det gäller garantifall. Ifall vi anser det motiverat, måste maskinen / delen returneras till fabriken för garantibehandling; bifogad måste vara följande dator: maskinens typ, tillverkningsnummer, leveransdag, innehavarens namn och adress.

Som garantin ersätts delen eller delens nettopris, som tiden är giltig. En som anholder garantiersättningen, är förpliktad att betala garantidelens frakt- och monteringskostnader. Som garantiärende behandlas inte skadorna, som berättigar till mindre än ett hundra (100) FMK garantiersättning. Garantin är inte kraft, som maskinen har ändrats så, att den avviker från sitt ursprungliga utförande t.ex. genom modifikationer, inställningar, tilläggskonstruktioner eller utbyte av delar till sådana, som inte är levererade av oss.

Garantin förefaller, om maskinen såldes till en annan man under garanti tiden.